

Avant

950-1100

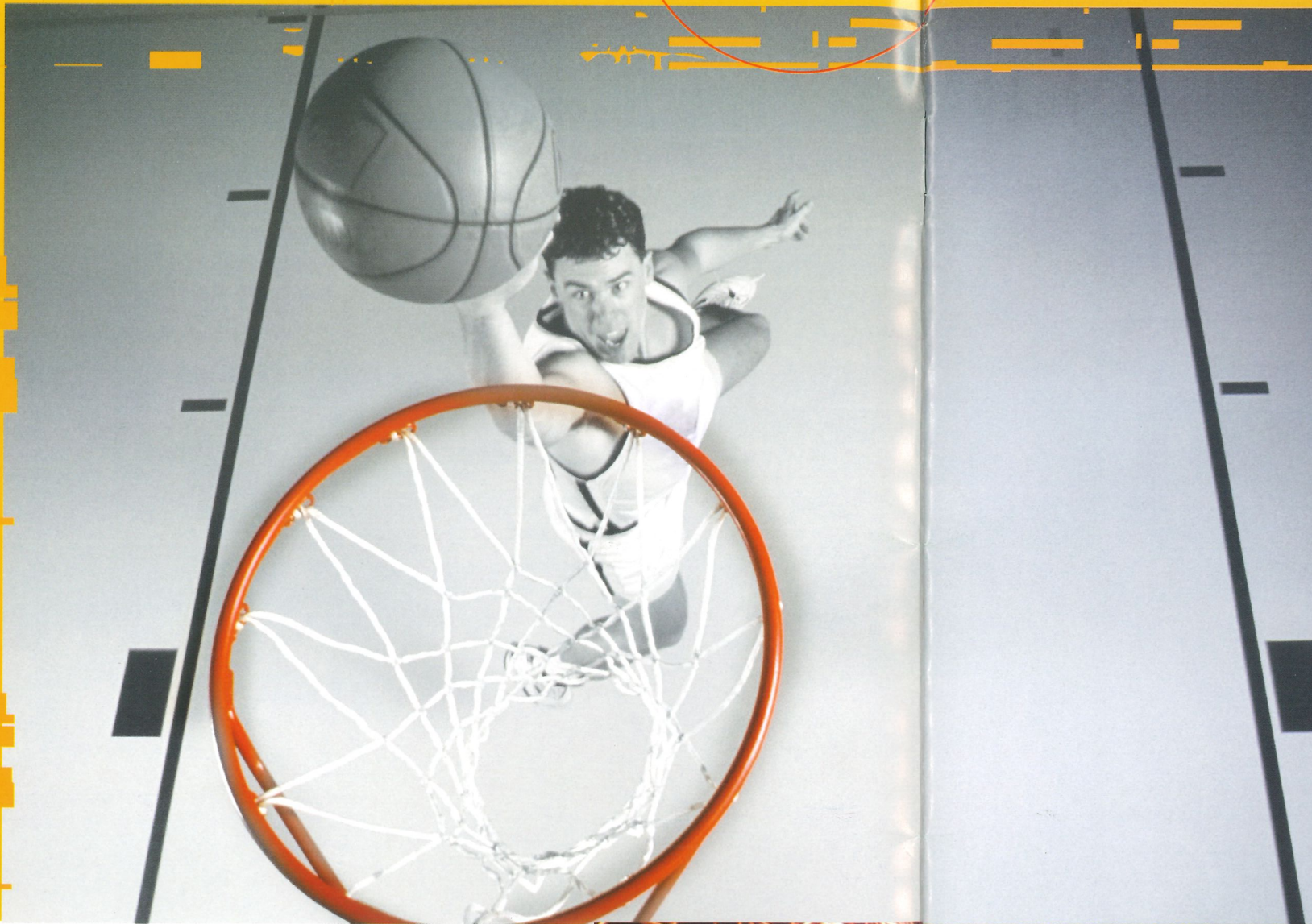


AUTOMATIC WIDE BELT SANDERS
CALIBREUSES-PONCEUSES À LARGE BANDE
BREITBAND-SCHLEIFMASCHINEN

 casolin

With CASOLIN you make always **center!**

Avec CASOLIN vous faites toujours le **centre!**
 Mit CASOLIN bilden Sie immer **Mitte!**



The AVANT series has been designed and manufactured for small workshops and industries as it combines high technical/quality standards with very low and accessible investment costs. What is more, this series of machines can be fully exploited because it is so easy to use.

La série AVANT a été spécialement conçue et réalisée pour répondre aux exigences de l'artisanat et de la petite industrie. En effet, pour un investissement accessible et fort raisonnable, elle permet d'obtenir un très bon niveau technique et qualitatif. De plus, compte tenu de sa facilité d'emploi, tous ses avantages peuvent être exploités.

Avant
 950-1100

Automatic Wide Belt Sanders
Calibreuses-Ponceuses à Large Bande
Breitband-Schleifmaschinen



Die Serie AVANT ist für den Handwerker sowie die Kleinindustrie gedacht, weil sie hohes technisches/qualitatives Niveau zu einem sehr beschränkten und erschwinglichen Preis bietet. Ferner trägt ihre Bedienungsfreundlichkeit zur vollkommenen Nutzung aller Funktionen bei.



TECHNICAL SPECIFICATIONS - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN

	VERSIONS - VERSIONS - VERSIONEN					
	MOD		KRT	R+T	R+R	R+KRT
Usable working width Largeur utile de travail Nutzliche Arbeitsbreite	950	mm	950	950	950	950
	1100	mm	1100	1100	1100	1100
Minimum/maximum working height Hauteur minimale/maximale de travail Min./max. Arbeitshöhe	950	mm	3 / 150	3 / 150	3 / 150	3 / 150
	1100	mm	3 / 150	3 / 150	3 / 150	3 / 150
Minimum working length Longueur minimale de travail Min. Arbeitslänge	950	mm	415	350	300	360
	1100	mm	415	350	300	360
Belts size Dimensions des bandes Schleifbandabmessungen	950	mm	1900x970	1900x970	1900x970	1900x970
	1100	mm	2150x1130	2150x1130	2150x1130	2150x1130
Feed speed Vitesse d'entraîn Vorschubgeschwindigkeit	950	mt/min	5 / 10	5 / 10	5 / 10	5 / 10
	1100	mt/min	6 / 12	6 / 12	6 / 12	6 / 12
Belts motor Moteur bandes Bandmotor	950	Kw	5.5	7.5	7.5	9.2
	1100	Kw	7.5	9.2	9.2	11
Feed motor Moteur d'entraîn Vorschubmotor	950	Kw	0.37-0.55	0.37-0.55	0.37-0.55	0.37-0.55
	1100	Kw	0.37-0.55	0.37-0.55	0.37-0.55	0.37-0.55
Lifting motor Moteur de soulèvement Arbeitstischmotor	950	Kw	0.18	0.18	0.18	0.18
	1100	Kw	0.18	0.18	0.18	0.18
Ø Suction inlets Ø Bouches d'aspiration Ø Saugöffnungen	950	mm	150	150/150	150/150	150/150
	1100	mm	150	150/150	150/150	150/150
Suction system capacity Capacité d'aspiration Leistung der Absauganlage	950	m ³ /h	1750	3500	3500	3500
	1100	m ³ /h	1750	3500	3500	3500
Compressed air Air comprimé Druckluft	950	Bar	6	6	6	6
	1100	Bar	6	6	6	6
Air consumption Air consommé Luftverbrauch	950	N.L./min	15	30	30	30
	1100	N.L./min	15	30	30	30
Approx. weight Poids approx Gesamtgewicht ca	950	Kg	930	1100	1150	1200
	1100	Kg	1050	1250	1300	1350



 casolin

Avant

ATTENZIONE - WARNING - ACHTUNG
ATTENTION - ATENCION - ATENCION

 casolin

STANDARD FITTINGS

- Motorised worktable lifting with 4 columns
- Digital electronic work height indicator
- Conveyor belt in rubber with hardness 50 Sh.
- Belt stretcher rollers secured to centre and swinging
- Electronic belt control by means of photoelectric cell
- Rubber covered floating clamp roller at infeed, with safety device
- Central floating clamp roller and at outfeed
- Automatic brake
- 2-speed belt drive motor, with speed selectable from control panel
- Delta star belt start (automatic on 1100 mm version)
- Single-roller shaped front and rear roller conveyor
- Calibrating Roller diameter - 155 mm.
- Sanding Roller diameters - 155/185 mm.
- Band type safety device at infeed
- Machine made to EC standards

ÉQUIPEMENT STANDARD

- Levage motorisé du plan de travail à 4 colonnes
- Indicateur numérique électronique de la hauteur de travail
- Tapis en caoutchouc dureté 50 Sh
- Rouleaux de tension de bande ancrés au centre et basculants
- Contrôle électronique des bandes par photocellules
- Galet de pression flottant en caoutchouc à l'entrée, avec dispositif de sécurité
- Galet de pression flottant au centre et à la sortie
- Frein automatique
- Moteur d'entraînement du tapis à 2 vitesses sélectionnables à partir du panneau de commande
- Démarrage des bandes étoile triangle (automatique sur la version 1100 mm.)
- Voie à rouleaux avant et arrière profilée à 1 rouleau
- Diamètre du rouleau calibre 155 mm
- Diamètre du rouleau ponceur 155/185 mm
- Dispositif de protection des mains à l'entrée
- Machine construite aux normes CE

STANDARD AUSSTATTUNGEN

- Angetriebene Arbeitstischhebung mit 4 Säulen
- Elektronische Digitalanzeige der Arbeitshöhe
- Förderband aus Gummi, Härte 50 Sh.
- In der Mitte befestigte, kippbare Bandspannrollen
- Elektronische Bänderkontrolle durch Lichtschranken
- Gummierte, schwebende Andrückrolle am Einlauf, mit Sicherheitsvorrichtung
- Schwebende Andrückrolle in der Mitte und am Auslauf
- Automatische Bremse
- Teppichzugmotor mit zwei an der Steuertafel einstellbaren Geschwindigkeiten
- Sterndreieckanlasser (automatisch bei der Version 1100 mm)
- Vorderer und hinterer, geformter Rollengang mit 1 Rolle
- Durchmesser der Kalibrierwalze 155 mm
- Durchmesser der Schleifwalze 155/185 mm
- Sicherheitsleiste am Einlauf
- Den CE-Vorschriften entsprechend gebaute Maschine

MAJOR OPTIONALS

- Oversized motorisations for work units up to 20 HP
- 2-speed work unit motorisations
- Addition of a motor on 2nd work unit
- Belt speed variator
- Pneumatic pad
- Timed pneumatic pad
- Electronic sectioned pad
- Semi-rigid pad blade spare part
- Extended roller conveyors
- Calibrating/sanding rollers Sh. 60-40-25
- 1st and/or 2nd unit pneumatic disengagement
- Worktable decimal up/down button
- Check-control on control panel
- Belt cleaning blowers
- Vacuum table
- Workpiece cleaning brush
- Finishing brush unit for antiqued effect
- Scotch-Brite finishing brush unit

PRINCIPALES OPTIONS

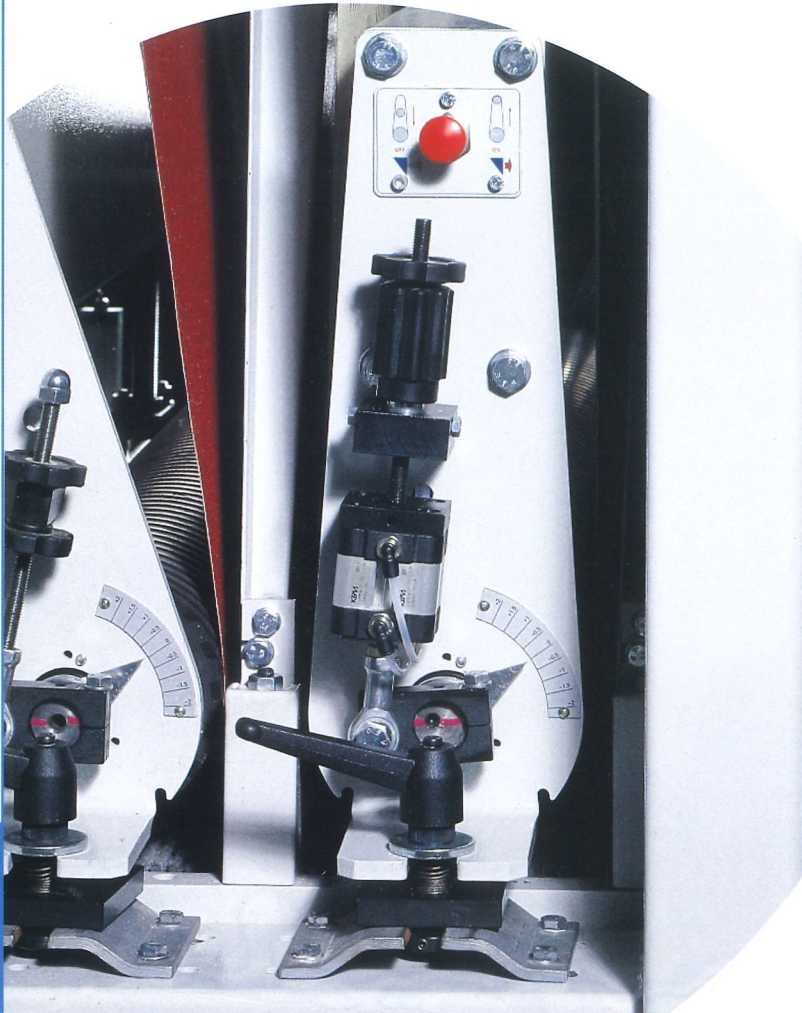
- Motorisations majorées pour les groupes de travail jusqu'à 20 Hp
- Motorisations des groupes de travail à 2 vitesses
- Adjonction d'un moteur sur le 2e groupe de travail
- Variateur de vitesse du tapis
- Patin pneumatique
- Patin pneumatique temporisé
- Patin électronique sectionné
- Pièce de rechange lame du patin semi-rigide
- Rallonges de voies à rouleaux
- Rouleaux calibre/ponceurs Sh.60-40-25
- Exclusion pneumatique 1er et/ou 2e groupe
- Touche montée/descente décimale du plan de travail
- Check-control sur le panneau de commande
- Souffleurs pour le nettoyage du ruban
- Plan à dépression
- Brosse de nettoyage des pièces
- Groupe pour brossage de finition, effet à l'ancienne
- Groupe pour brossage de finition Scotch-Brite

WICHTIGSTE OPTIONEN

- Verstärkte Motorisierungen für Aggregate bis zu 20 PS
- Aggregatmotorisierungen mit 2 Geschwindigkeiten
- Hinzufügung eines Motors am 2. Aggregat
- Teppichdrehzahlregler
- Pneumatischer Schleifschuh
- Pneumatischer, zeitgesteuerter Schleifschuh
- Elektronischer Gliederschuh
- Ersatzteil halbsteifes Schleifschuhblatt
- Verlängerte Rollengänge
- Kalibrier-/Schleifrollen Sh. 60-40-25
- Pneumatische Ausschließung 1. und/oder 2. Aggregat
- Druckknopf Dezimalanhebung/-absenkung des Arbeitstisches
- Fehlerprüfung an der Schalttafel
- Ausblasdüsen zur Bandreinigung
- Saugtisch
- Werkstückreinigungsbürste
- Endbearbeiter-Bürstenaggregat für Alterungseffekt
- Endbearbeiter-Bürstenaggregat Scotch-Brite

SHAPED FRONT LOCKING UNIT
 for fast and convenient worn-belt replacement
GROUPE DE BLOCAGE FRONTAL
 profilé pour accélérer et faciliter le remplacement des rubans usés.
GEFORMTES ARRETIERAGGREGAT VORNE
 für schnellen und praktischen Austausch der abgenutzten Bänder.

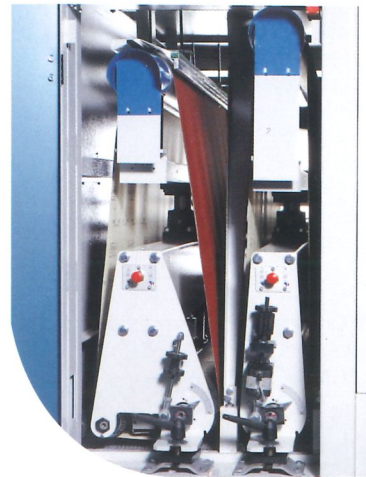
Light shoulder anchoring system - Système d'ancrage léger de l'épaulement - Leichtes Schulterverankerungssystem



knob for convenient adjustment of grain thickness and pneumatic roller disengagement/synchronisation system

bouton pratique pour le réglage de l'épaisseur du grain; système pneumatique d'exclusion/synchronisation du rouleau

Drehknopf zur bequemen Einstellung der Körnungsdicke und pneumatisches System zur Rollenausschließung/-synchronisierung



Rubber-covered pressure roller - Rouleau de pression caoutchouté
Gummibeschichtete Andrückrolle

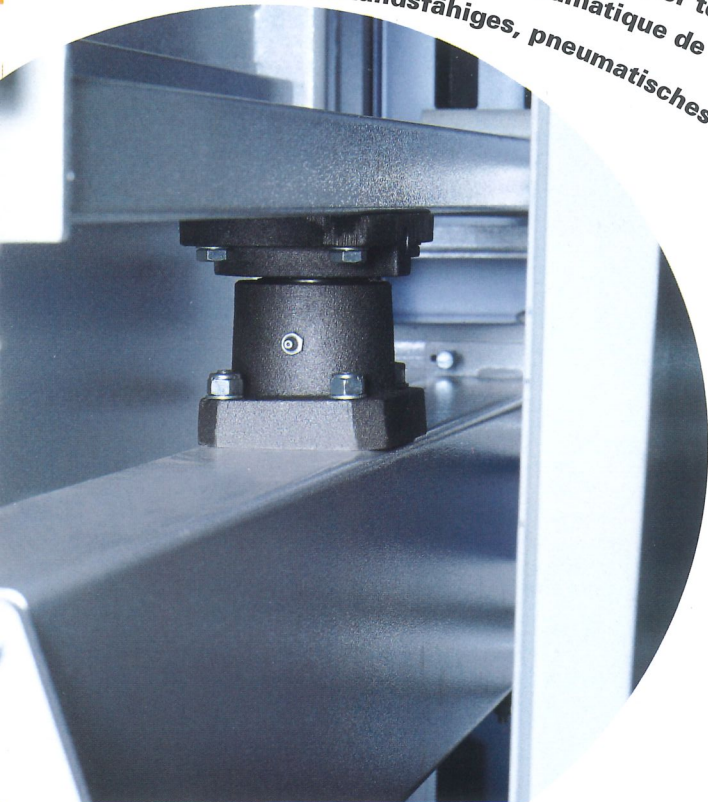


with workpiece antireturn safety device

avec dispositif de sécurité anti-retour de la pièce

mit Sicherheitsvorrichtung gegen Werkstückrückschlag.

Extra-strong paper tensioning pneumatic unit, with internal pressure balancing
 Groupe pneumatique de tension du papier haute résistance avec équilibrage de la pression interne
 Hochwiderstandsfähiges, pneumatisches Papierspannaggregat mit innerem Druckausgleich



ELECTRONIC PROGRAMMER - PROGRAMMATEUR ÉLECTRONIQUE - ELEKTRONISCHE PROGRAMMIEREINHEIT

for managing the timed pad and other engaged functions

pour la gestion du patin temporisé et des autres fonctions activées

zur Verwaltung des zeitgesteuerten Schleifschuhs und anderer aktivierter Funktionen



**Straight rubber-covered work rollers - Rouleaux de travail caoutchoutés, rectilignes
 - Leichtere und widerstandsfähigere, gerade, gummibeschichtete Arbeitsrollen**

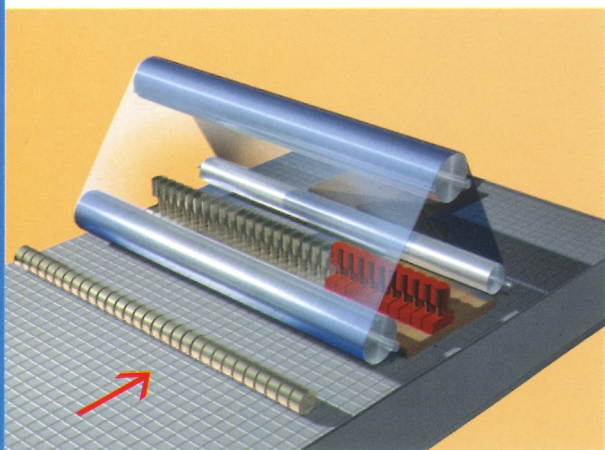
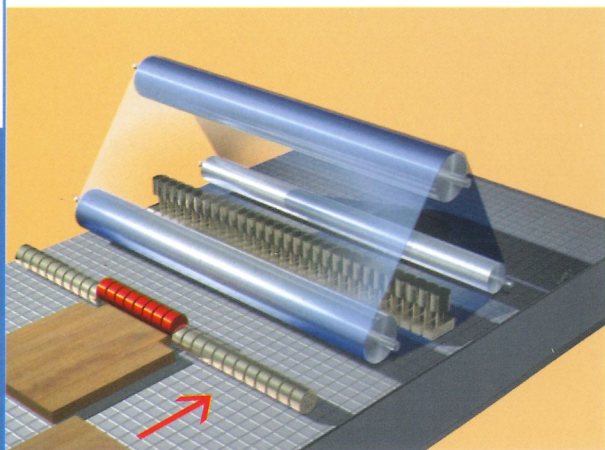
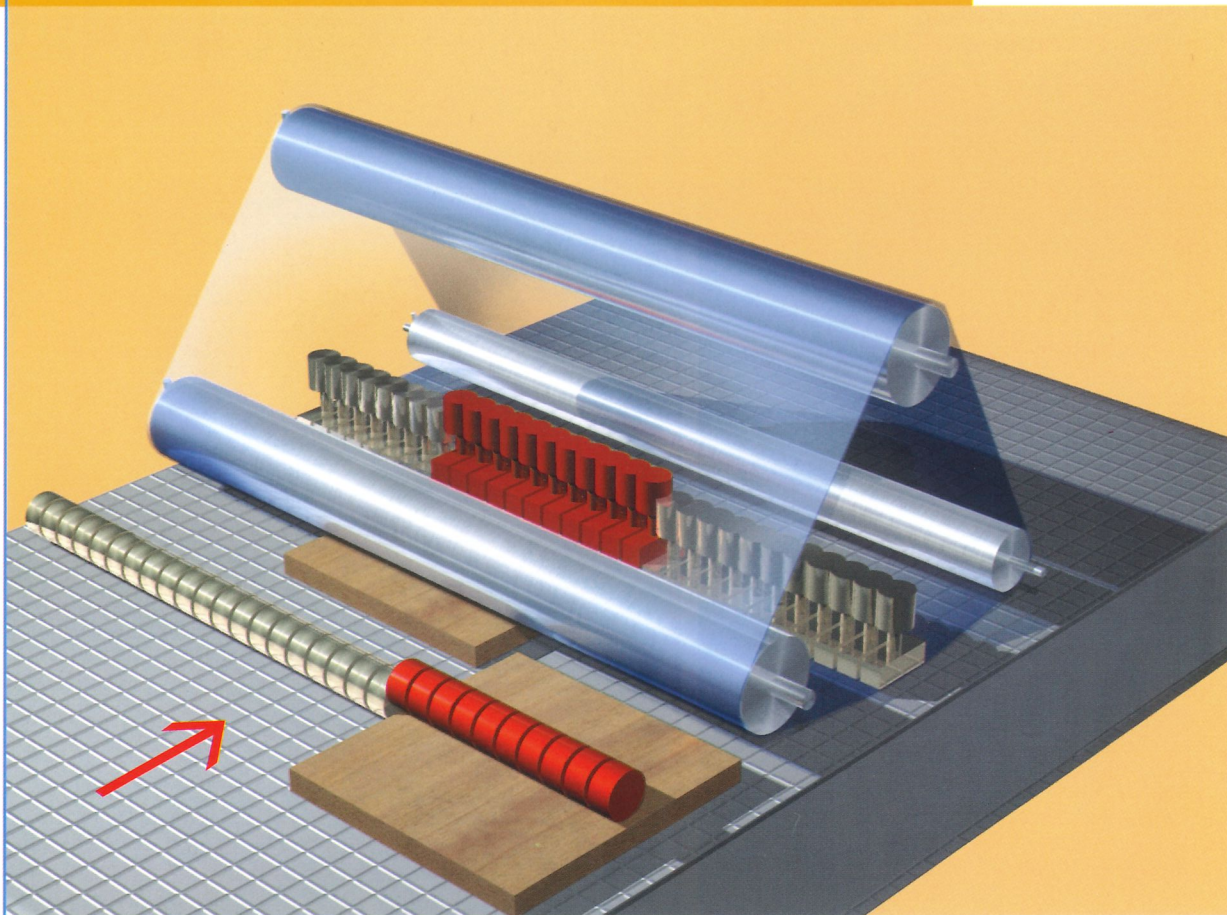


lighter in weight and stronger, which provide greater precision and last longer

plus légers et plus robustes, assurant une meilleure précision et une plus longue durée de vie.

die größere Genauigkeit und lange Lebensdauer erlauben.

ELECTRONIC SECTIONED PAD (optional)
PATIN ELECTRONIQUE SECTIONNE (sur demande)
ELEKTRONISCHER GLIEDERSCHUH (Option)



Especially suitable for sanding panels of different shapes, whether concave or convex, fully curved or with openings, which would otherwise be very hard to sand and feature imperfections. This is possible thanks to a barrier of sensors at infeed which follows the geometric shape of the panel, thus transmitting, by means of an electronic programmer, the right timings of the relevant sectors to the pad selectors.

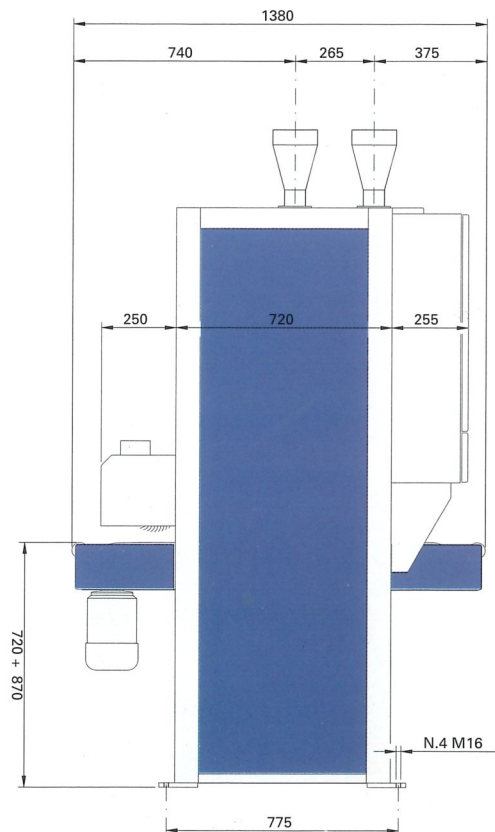
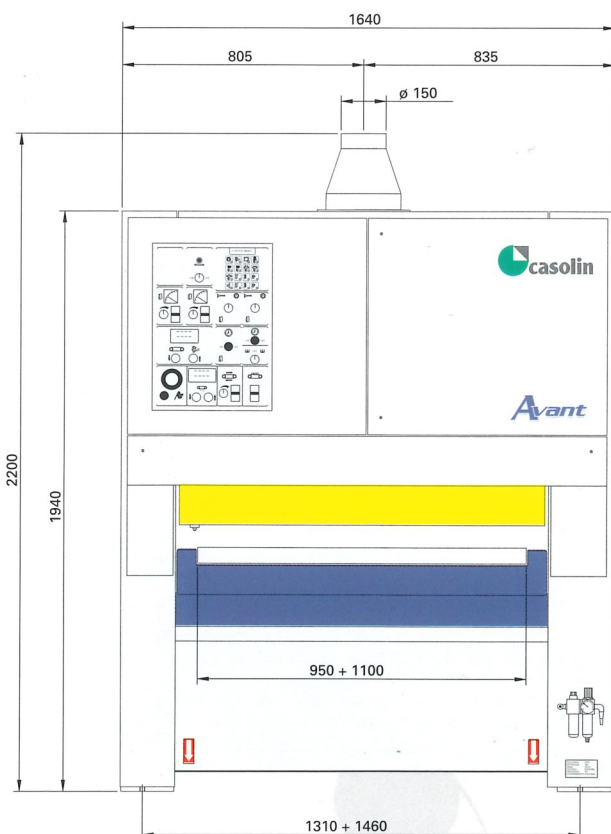
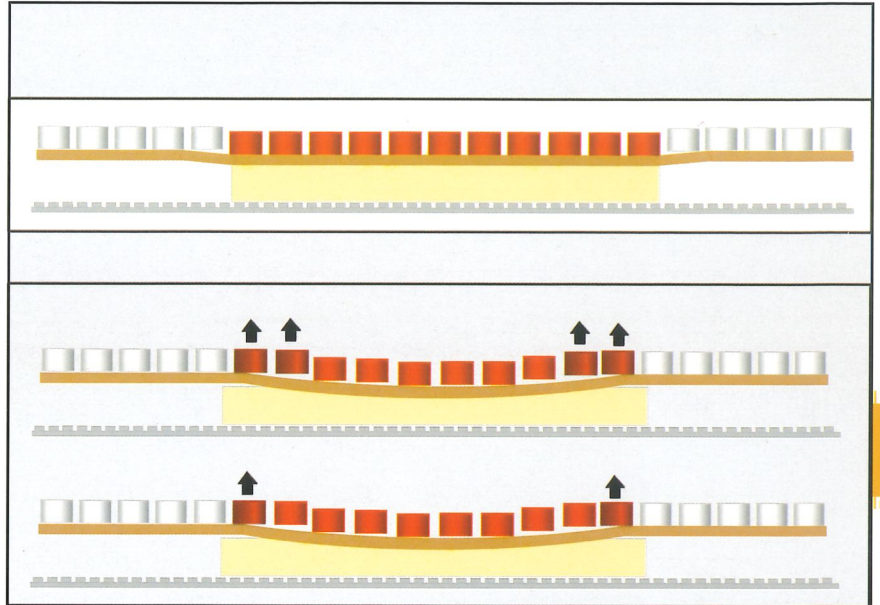
Particulièrement indiqué pour poncer les panneaux de différentes formes, concaves ou convexes, courbes pleins ou ouverts qui présenteraient autrement de grosses difficultés et sur lesquels le résultat serait imparfait. Cette performance est assurée par une barrière de détecteurs à l'entrée qui épouse la forme géométrique du panneau de manière à transmettre aux sélecteurs du patin, par l'intermédiaire du programmeur électronique, la temporisation qui convient à chaque secteur.

Er eignet sich besonders zum Schleifen von Tafeln verschiedener Formen, egal ob sie nach innen oder außen gewölbt, durchgehend oder durchbrochen sind, bei deren Bearbeitung sonst große Schwierigkeiten auftreten könnten. Dies ist dank einer Sensorschranke am Einlauf möglich, die die geometrische Tafelform verfolgt, um somit mittels der elektronischen Programmierereinheit die richtige Zeitsteuerung der zutreffenden Glieder zu übertragen.

In the case of not very flat workpieces or special sanding operations, the option also exists of working in a differentiated way, pre-selecting one, two or three sectors more or less compared to those activated from the piece in entrance.

Il est également possible, notamment dans le cas de panneaux qui ne sont pas parfaitement plats ou pour la réalisation d'usinages particuliers, de travailler de manière différenciée en présélectionnant un, deux ou trois secteurs de plus ou de moins par rapport à ceux qui sont activés par la pièce en entrée.

Ferner besteht die Möglichkeit, vor allem, wenn es sich um nicht ganz ebene Tafeln und besondere Bearbeitungen handelt, auf unterschiedliche Weise zu schleifen, indem man ein, zwei oder drei Glieder mehr oder weniger als die aktivierten vom Stück im Eingang.



Technical data are not binding and may be altered during construction for improvements
Les données techniques ne sont pas obligatoires et peuvent être vérifiées pour des améliorations
Technische daten und abbildungen sind unverbindlich



36036 Torrebelticino (VI) ITALY

Viale Pasubio

Tel. +39 0445 661290 (6 linee r.a.)

Fax +39 0445 661604

E-mail: info@casolin.com

<http://www.casolin.com>